

Fecha de aprobación: 27/06/2024

Guía docente de la asignatura

**Lengua Moderna Maior Chino:
Intermedio 1 (2731123)**

Grado	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas	Rama	Artes y Humanidades
--------------	---	-------------	---------------------

Módulo	Lengua Maior	Materia	Lengua Moderna Maior Chino: Intermedio
---------------	--------------	----------------	--

Curso	2º	Semestre	1º	Créditos	6	Tipo	Obligatoria
--------------	----	-----------------	----	-----------------	---	-------------	-------------

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Haber cursado el nivel inicial o acreditar un nivel A1 de lengua china.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

Fonética: profundización en la pronunciación y entonación de los tonos, haciendo especial hincapié en el discurso hablado y en la comprensión de textos rápidos.

Escritura: profundización en las reglas de escritura, estructura de los caracteres chinos, manejo de diccionarios y compendios lexicográficos y breve historia de la escritura china.

Morfología: formación del léxico en el chino moderno, estructura profunda del léxico chino, distinción entre palabras y caracteres.

Léxico: adquisición de vocabulario avanzado tanto en la lengua coloquial como en la lectura de distintos registros textuales que permitan al alumno desenvolverse con plena funcionalidad en distintas situaciones lingüísticas y contextos sociales, tanto en la vida cotidiana como en la vida laboral.

Gramática: gramática intermedia que permita alcanzar el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

En cuanto a las estrategias de comunicación el alumno debe **tener nivel suficiente para expresarse fluidamente** en temas de conversación elaborados sobre cuestiones cotidianas y laborales, expresando sin problemas matices de opinión, sentimientos propios y participando en debates sobre cuestiones conocidas de antemano o completamente nuevas.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA**COMPETENCIAS GENERALES**

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica



- CG05 - Poseer habilidades de mediación lingüística y cultural
- CG06 - Ser capaz de identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado
- CG09 - Ser capaz de gestionar la información
- CG10 - Conocer los rasgos y aspectos fundamentales del medio sociocultural transmitidos por la lengua maior o minor para comprender mejor la lengua y la cultura propias
- CG11 - Ser capaz de traducir textos de la lengua maior y minor
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG14 - Tener capacidad para valorar el uso de la lengua extranjera como medio de comunicación internacional
- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE16 - Conocer a nivel oral y escrito de la lengua española en niveles profesionales
- CE19 - Conocer la didáctica de la lengua maior
- CE23 - Conocer la gramática de la lengua maior
- CE25 - Conocimiento y dominio de la caligrafía de la lengua maior
- CE33 - Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

Saber pronunciar correctamente los sonidos estudiados, ser capaz de producir correctamente la entonación de los tonos, haciendo especial hincapié en el discurso hablado y en la comprensión de textos rápidos.

Conocer y saber aplicar las reglas de escritura, saber reconocer y emplear las diferentes estructuras de los caracteres chinos, tener un buen manejo de diccionarios y compendios lexicográficos y demostrar tener conocimientos de la historia de la escritura china.

Dominar el léxico en el chino moderno, estructura profunda del léxico chino, ser capaz de distinguir entre palabras y caracteres.

Saber emplear el vocabulario tanto en la lengua coloquial como en la lectura de distintos registros textuales que permitan al alumno desenvolverse con plena funcionalidad en distintas



situaciones lingüísticas y contextos sociales, tanto en la vida cotidiana como en la vida laboral. Conocer y saber aplicar la gramática intermedia. Dominar la comunicación. El alumnado debe **tener nivel suficiente para expresarse fluidamente** en temas de conversación elaborados sobre cuestiones cotidianas y laborales, expresando sin problemas matices de opinión, sentimientos propios y participando en debates sobre cuestiones conocidas de antemano o completamente nuevas.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- Revisión de todo el pinyin y la pronunciación correspondiente.
- Revisión de los conocimientos previos estudiados en las asignaturas anteriores.
- Complemento de estado, la partícula 了 para expresar una acción completada, reduplicación de verbos, números del 100 al 10.000, uso de la preposición 从, uso del adverbio 就;
- Complemento direccional simple y breve introducción al compuesto, oraciones con 把 (primera parte), complementos de tiempo, uso del adverbio 就 (segunda), pronombre 自己, 上下 cuando se refieren al orden de las cosas o la secuencia temporal.
- Oraciones con 的, comparativos con 比, complemento de cantidad, 来, 去 y 到 con complementos de tiempo, complementos de grado 极了 y 多了, uso combinado de 了.
- Oraciones con 把 (2), oraciones con 是 (2), uso del clasificador 些, preposición 往, pronombre 咱们, pronombre 大家, la frase V/VP 的.
- Comparativos (跟) (不)一样, complementos de tiempo (2), oraciones con frases verbales en serie (2), la estructura 还没+V(有)呢, 好 como complemento resultativo, pregunta 是不是, estructura 来+ V/VP.
- Los seis componentes básicos de una oración en chino, oraciones de predicado verbal(1), construcción 因为.....所以, la construcción 的时候, la conjunción 或者, preguntas con 呢 (2), los adverbios 又 y 再.
- Construcción 是.....的, localizadores, oraciones de existencia, uso de la partícula modal 吧, uso de 以后, la preposición 离, el adverbio 再 (segunda parte).

Además de estos contenidos se tratará de la determinación nominal, diferentes tipos de frase en chino 是...有...在..., clasificadores, tipos de preguntas, análisis lingüístico-gramatical con fines didácticos, tipos de predicados y verbos (离合词), algunos tipos de frases de existencia, orden de la frase en chino, metalengua de clase y comunicación intercultural. Técnicas de estudio y aprendizaje del chino como lengua extranjera.

PRÁCTICO

Este es un curso de **idioma instrumental**, por ello es esencial **participar activamente** en todas las actividades prácticas de clase: creación, redacción y producción de diálogos, juegos de rol, lecturas de frases, textos y diálogos en voz alta, debates en lengua china, expresar opiniones, hacer preguntas, contestar a preguntas, juegos, trabajos en colaboración, realizar traducciones instrumentales, etc.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL



El manual que se utilizará para los contenidos teóricos y prácticos en clase será:

- **EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO (2)** con sus correspondientes CDs y libro de ejercicios.

Además se usarán los siguientes libros para las clases y contenidos de gramática teórica:

- Yip, P., & Rimmington, D. (2014). **Gramática básica del chino: Teoría y práctica.** Adeli Ediciones.
- Rovira-Esteva, S. (2010). **Lengua y escritura chinas. Mitos y realidades.** Edicions Bellaterra.

Diccionarios recomendados:

- Liang, D. (Ed.). (2006). **Jingxuan-Xi-Han, Han-Xi-cidian [Conciso Español-Chino, Chino-Español diccionario].** Shangwu Yinshuguan.
- Sun Yizhen, **Nuevo diccionario chino-español,** Beijing, Shangwu Yinshuguan, 2000.

Además de lo indicado arriba, la docente responsable proporcionará demás **materiales específicos** para esta asignatura.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Sobre lengua china:

- Ciruela Álferez, J. J. (2006). **La lingüística china en el siglo XX.** En J. de D. Luque Durán (Ed.), **Actas del V Congreso andaluz de lingüística general: Homenaje al profesor José Andrés de Molina Redondo (Vol. 2, pp. 887-898).**
- Casas-Tost, Helena, Sílvia Fustegueres I Rosich, Xianghong Qu, Sara Rovira-Esteva, & Mireia Vergas-Urpi. (2015). **Guía de estilo para el uso de palabras de origen chino.** Adeli Ediciones.
- López Calvo, F. J., & Zhao, B. (2013). **Guía esencial de la lengua china: Claves prácticas para su aprendizaje.** Adeli.
- Norman, Jerry. **Chinese, Cambridge language surveys.** Cambridge, 1988.
- Ross, C., & Ma, J. S. (2006). **Modern Mandarin Chinese grammar: A practical guide.** Routledge/Taylor & Francis Group.
- Li Dejin y Cheng Meizhen, **A practical Chinese grammar for foreigners,** Beijing, Sinolingua, segunda impresión, 1990.
- Jin Shaozhi, **An introduction to modern Chinese vocabulary,** Beijing, Sinolingua, 1988.
- Xu Zenghui y Minkang Zhou, **Gramática china,** Barcelona, Servei de Publicacions, Universitat Autònoma de Barcelona, 1997.
- Yip Po-Ching, Don Remimington, **Gramática intermedia del chino. Teoría y Práctica,** Adeli, Ediciones, 2015.
- Zhao Yongxin, **Essentials of Chinese grammar,** Beijing, Beijing Yuyan Xueyuan Chubanshe, 1992.

Sobre sociedad y cultura china:

- Bailey, Paul J. **China en el siglo XX, Ariel pueblos,** Barcelona 2002.
- Cheng, Anne. **Historia del pensamiento chino,** Edicions Bellaterra, Barcelona, 2002.
- Fairbank, John King. **China, una nueva historia,** Editorial Andrés Bello, 1996.
- Gernet, Jacques. **El mundo chino, traducción española de María Dolores Folch,** Barcelona, Crítica, 1991.
- Shen Xiaolong 申小龙, **Hanyu yu zhongguo wenhua 《汉语与中国文化》 (El chino y la cultura china),** Shanghai, Fudan Daxue Chubanshe, 2008.
- Wang Shunhong 王顺洪, **Zhongguo gaikuang 《中国概况》 (Aspectos fundamentales de China),** Beijing, Beijing Daxue Chubanshe, 1994.
- García-Noblejas, G. (Ed.). (2012). **China: Pasado y presente de una gran civilización ; [lengua, filosofía, literatura, historia, política, mitología, medicina, derecho, cine, música, teatro, ciencia, artes marciales ... ; las claves para comprender «el fenómeno chino»].** Alianza.



ENLACES RECOMENDADOS

<https://www.ethnologue.com/>
<http://www.linguistic-typology.org/>
<http://www.mandarin-tools.com/>
<http://www.zhongwen.com/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

La evaluación del grado de adquisición de las distintas competencias se basará en la evaluación continua y se computará teniendo en cuenta los siguientes aspectos y los porcentajes de valoración de éstos en relación con la calificación final.

Instrumentos y porcentajes:

1. Asistencia y participación activa a las clases: **obligatoria y requisito fundamental** para la evaluación continua. Se recomienda una participación mínima del 80%.
2. Actividades prácticas (ejercicios, comentarios de textos, análisis lingüístico-tipológicos, lecturas en clase, diálogos, test de gramática, etc.): 50%.
3. Examen escrito y oral: 50%



Criterios de evaluación:

- En las actividades prácticas y ejercicios (que incluirán fonología, morfología y sintaxis), se seguirán los manuales de enseñanza utilizados por el profesorado y se valorará la capacidad del alumnado para comunicarse de forma activa tanto en la clase como durante la evaluación.
- Las evaluaciones parciales servirán para evaluar las destrezas adquiridas en las actividades y ejercicios prácticos, así como en las exposiciones teóricas de gramática.
- Se valorarán las 4 competencias lingüísticas básicas (comprensión escrita y auditiva, producción oral y escrita, traducción, etc.), además de la mediación y comunicación intercultural.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

Instrumento:

En la convocatoria extraordinaria la evaluación constará de:

Un examen escrito y oral según el temario expuesto cuyo resultado cubrirá el 100% de la nota de la asignatura. Estas dos partes deberán **superarse independientemente con una nota mínima de 5, en cada caso.**

Criterios de evaluación:

- El alumnado demuestra saber pronunciar correctamente los sonidos estudiados, es capaz de producir correctamente la entonación de los tonos, haciendo especial hincapié en el discurso hablado y en la comprensión de textos rápidos.
- El alumnado demuestra conocer y saber aplicar las reglas de escritura, sabe reconocer y emplear las diferentes estructuras de los caracteres chinos, tiene un buen manejo de diccionarios y compendios lexicográficos y demuestra tener conocimientos de la historia de la escritura china.
- El alumnado demuestra dominar el léxico en el chino moderno, estructura profunda del léxico chino, ser capaz de distinguir entre palabras y caracteres.
- El alumnado demuestra saber emplear el vocabulario tanto en la lengua coloquial como en la lectura de distintos registros textuales que permitan al alumno desenvolverse con plena funcionalidad en distintas situaciones lingüísticas y contextos sociales, tanto en la vida cotidiana como en la vida laboral.
- El alumnado demuestra conocer y saber aplicar la gramática intermedia.
- El alumnado demuestra dominar la comunicación. El alumnado debe tener nivel suficiente para expresarse fluidamente en temas de conversación elaborados sobre cuestiones cotidianas y laborales, expresando sin problemas matices de opinión, sentimientos propios y participando en debates sobre cuestiones conocidas de antemano o completamente nuevas.
- Se valorarán las 4 competencias lingüísticas básicas (comprensión escrita y auditiva, producción oral y escrita, traducción, etc.), además de la mediación y comunicación intercultural.

- Se valorarán las 4 competencias lingüísticas básicas (comprensión escrita y auditiva, producción oral y escrita, traducción, etc.), además de la mediación y comunicación intercultural.

Porcentaje: 100%.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

El alumnado que **por causas justificadas** no pueda cumplir con el método de evaluación continua en la convocatoria ordinaria podrá solicitar acogerse a la evaluación única final **durante las dos primeras semanas de impartición de la asignatura.** Para ello deberán presentar una **solicitud**



escrita a la directora del departamento responsable de la asignatura (véase normativa, cap. IV, art. 8.2., p. 8).

En la convocatoria ordinaria, para el alumnado que se acoja a la evaluación única final así como en la convocatoria extraordinaria – independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido – la evaluación constará de:

Un examen escrito y oral según el temario expuesto cuyo resultado cubrirá el 100% de la nota de la asignatura.

La evaluación única final consistirá en un examen que constará de **dos partes**:

Parte A: examen escrito

Parte B: examen oral

Este se realizará de forma presencial si las autoridades sanitarias lo permiten o, en caso contrario, de forma online a través de la plataforma PRADO en la fecha oficial asignada por el Vicedecanato de Ordenación Académica de la Facultad de Filosofía y Letras. Estas dos partes deberán **superarse independientemente con una nota mínima de 5, en cada caso.**

Criterios de evaluación:

- El alumnado demuestra saber pronunciar correctamente los sonidos estudiados, es capaz de producir correctamente la entonación de los tonos, haciendo especial hincapié en el discurso hablado y en la comprensión de textos rápidos.
- El alumnado demuestra conocer y saber aplicar las reglas de escritura, sabe reconocer y emplear las diferentes estructuras de los caracteres chinos, tiene un buen manejo de diccionarios y compendios lexicográficos y demuestra tener conocimientos de la historia de la escritura china.
- El alumnado demuestra dominar el léxico en el chino moderno, estructura profunda del léxico chino, ser capaz de distinguir entre palabras y caracteres.
- El alumnado demuestra saber emplear el vocabulario tanto en la lengua coloquial como en la lectura de distintos registros textuales que permitan al alumno desenvolverse con plena funcionalidad en distintas situaciones lingüísticas y contextos sociales, tanto en la vida cotidiana como en la vida laboral.
- El alumnado demuestra conocer y saber aplicar la gramática intermedia.
- El alumnado demuestra dominar la comunicación. El alumnado debe tener nivel suficiente para expresarse fluidamente en temas de conversación elaborados sobre cuestiones cotidianas y laborales, expresando sin problemas matices de opinión, sentimientos propios y participando en debates sobre cuestiones conocidas de antemano o completamente nuevas.
- Se valorarán las 4 competencias lingüísticas básicas (comprensión escrita y auditiva, producción oral y escrita, traducción, etc.), además de la mediación y comunicación intercultural.
- Se valorarán las 4 competencias lingüísticas básicas (comprensión escrita y auditiva, producción oral y escrita, traducción, etc.), además de la mediación y comunicación intercultural.

Porcentaje sobre calificación final: 100%

INFORMACIÓN ADICIONAL

El alumnado que necesite refuerzo en algunos de los aspectos de la lengua estudiada tendrá que contactar la docente y deberá asistir a 3 tutorías presenciales. El horario se concretará con la docente responsable de la asignatura.

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos \(https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad\)](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

